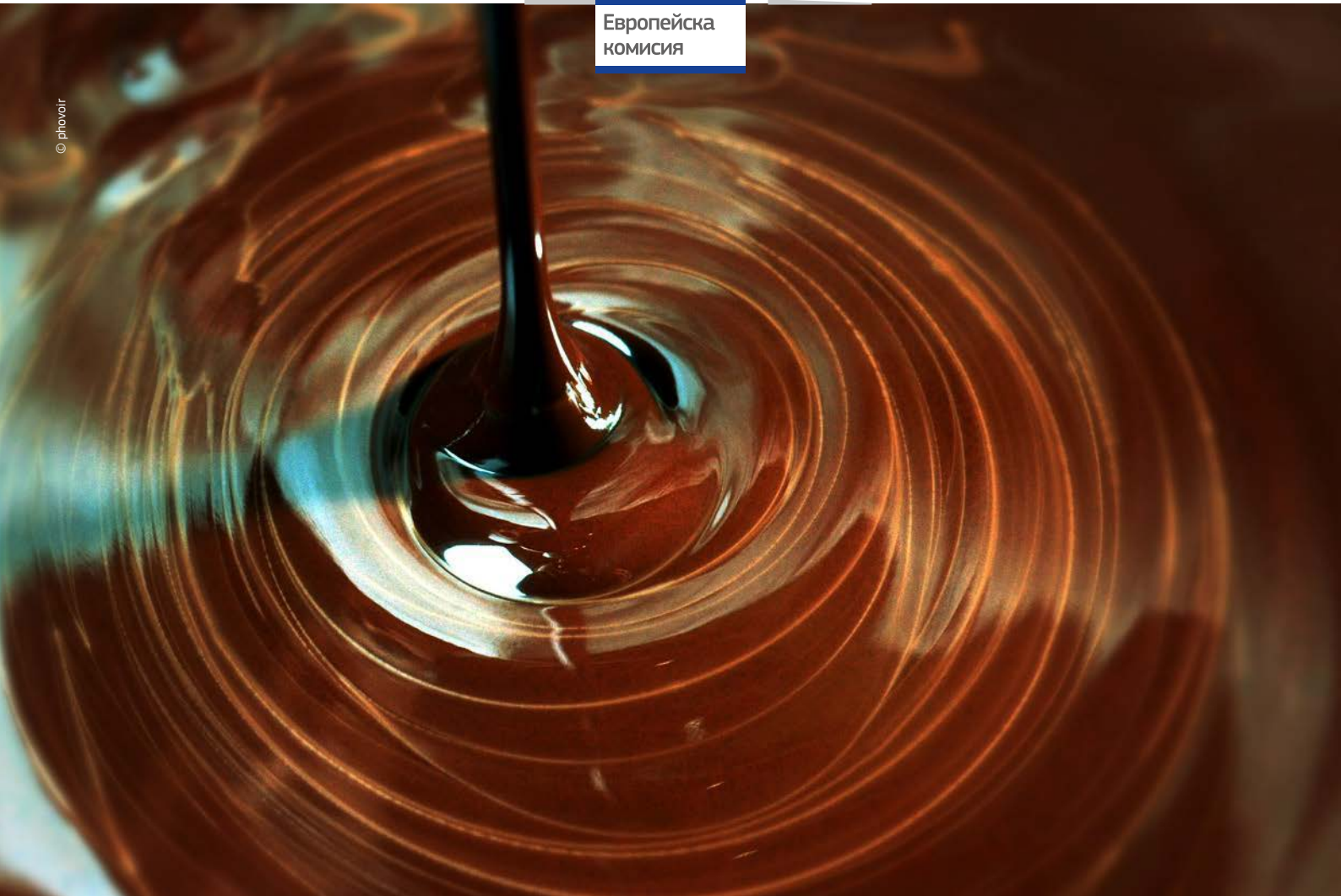




Европейска  
КОМИСИЯ

© phovoir



# Ролева игра за вземането на решения в ЕС

Ръководство за учителя



Европейски парламент



Съвет на  
Европейския съюз

# Ролева игра за вземането на решения в ЕС: ръководство за учителя

## Общ преглед

Учениците участват в симулация на заседание на Съвета на Европейския съюз. Целта на заседанието е да се вземе решение относно законодателно предложение за съставките на шоколада. Предложението ще бъде прието само ако Съветът на Европейския съюз и Европейският парламент постигнат съгласие по окончателния текст.

По време на заседанието Европейският парламент информира Съвета за позицията си относно директивата за шоколада. Учениците играят ролята на министри от държави — членки на ЕС. От една страна, те трябва да вземат предвид своите национални интереси. От друга страна, те следва да се погрижат за гладкото протичане на европейския законодателен процес. В заседанието участват и представители на Европейската комисия и на Европейския парламент.

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС.

Европейската комисия се грижи за осигуряването на свободно движение на стоките в ЕС. Затова Комисията е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Учебна цел

Целта е учениците да се запознаят с начина, по който се вземат решения на европейско равнище, и да разберат, че в този процес играят роля различни национални и други интереси.

## Необходимо време

За ролевата игра са необходими 75 минути (заедно с въведението).

В зависимост от времето, с което разполагате, можете да дадете повече или по-малко време на учениците да се подготвят в групи. Ако е необходимо, можете също така съкратите обсъждането след това.

Възможно е ролевата игра да бъде разделена на два урока. Посветете първия урок на части А и Б, а втория — на ролевата игра (част В) и обсъждането след това (част Г).

## Необходими материали

- Въвеждащ видеоклип
- По избор: PowerPoint презентация с допълнително описание на Европейския съюз
- Кратко представяне на казуса
- Листове хартия, на които учениците да си водят записки
- Excel таблица за въвеждане на гласовете (може да бъде показана на екран)

Ако имате въпроси относно тази ролева игра, моля, пишете ни на: [COMM-PUBLI-FEEDBACK@ec.europa.eu](mailto:COMM-PUBLI-FEEDBACK@ec.europa.eu)

© Европейски съюз

Забележка: Процедурата е опростена за целите на тази ролева игра. Освен това са представени позициите на по-малко държави, отколкото при процедурата за действителната директива.

## Подготовка

Предварително подредете столовете като за заседание (напр. в квадрат). Уверете се, че има достатъчно места за всички участници.

Оптималният брой е 15—25 участници. По-долу е обяснено какво можете да направите, ако участниците са повече или по-малко.

## Протичане на ролевата игра

### Част А. Въвеждащ видеоклип и обяснение (10—15 минути)

- Покажете въвеждащия видеоклип на целия клас.
- Опишете накратко Европейския съюз. Ако желаете, можете да използвате PowerPoint презентацията.
- Напишете какви са етапите на ролевата игра на дъската: етап 1 — първоначално гласуване; позиция на Европейския парламент; пауза; етап 2 — окончателно гласуване; позиция на Европейския парламент. Обяснете, че по време на паузата националните министри трябва да се опитат да убедят други държави членки и Европейския парламент в гледната си точка. По време на паузата може също така да се попита Европейската комисия дали е склонна да измени предложението.
- Разделете класа на четиринайсет групи.
  - Група 1*  
Европейски парламент (1—2 ученици)
  - Група 2*  
Председател на Съвета на Европейския съюз (1—2 ученици)
  - Група 3*  
Европейска комисия (1—2 ученици)
  - Групи 4—14*  
Министри на държавите — членки на ЕС (по 1—2 ученици за държава членка)  
Ако в класа има повече от 28 ученици, някои групи могат да са от по трима души.
- Раздайте описанията на ролите.

Забележка: ако няма достатъчно ученици, може да не образувате групи за Португалия, Ирландия и/или Чехия. Важно е обаче гласовете на тези държави да продължат да се броят! Вие обявете техните позиции по време на заседанието.

### Част Б: Подготовка по групи (5—10 минути)

Учениците решават как да действат, като използват описанията на ролите. Как ще гласуват — „за“ или „против“ предложението на Европейската комисия? Защо?

Председател	
Франция	Швеция
Чехия	Португалия
Полша	Германия
Белгия	Нидерландия
Испания	Ирландия
Европейски парламент	Италия
Европейска комисия	

### Част В: Симулация на заседание на Съвета на Европейския съюз (45 минути)

#### Етап 1: 10 минути

Председателят открива заседанието и дава думата на Европейската комисия. Представителят на Комисията прочита на глас предложението за директива.

След това председателят приканва всяка страна да определи позицията си по директивата.

Насърчете учениците да си записват как гласува всяка държава членка и как гласува Парламентът.

**Първоначално гласуване** Председателят пита кои държави желаят да гласуват в подкрепа на директивата, както е формулирана от Европейската комисия. Вие записвате гласовете на компютър, като използвате Excel таблица. В края на гласуването няма да бъде постигнато мнозинство.

**Председателят дава думата на Европейския парламент (ЕП).** Предложението е срещнало твърда съпротива в Европейския парламент. Огромно мнозинство от депутатите е гласувало „против“.

Председателят обявява пауза от 10—15 минути. През това време различните държави се опитват да съберат подкрепа за позициите си. През паузата може също така на Европейската комисия да бъдат представени предложения за изменение на директивата.

**Пауза: 10–15 минути**

Преговори: министрите на различните държави членки търсят подкрепа за своите позиции или правят компромиси. Разрешено е да се поиска от Европейската комисия да измени предложението. Обикаляйте и напомняйте на министрите и на представителите на Европейската комисия да разговарят и да обсъдят въпроса с Европейския парламент. Важно е Парламентът също да приеме предложението.

**Етап 2: 20 минути**

Председателят открива заседанието и подчертава общия интерес — вътрешната търговия в рамките на ЕС.

Председателят пита Европейската комисия дали е изменила предложението за директива относно шоколада.

Ако Комисията е изменила предложението, тя получава думата, за да представи измененото предложение пред участниците в заседанието и да обясни защо го е изменила.

Ако Комисията не е изменила предложението, нейният представител прочита същото предложение като преди.

Председателят приканва министрите от всички държави членки да кажат какво мислят за предложението на Комисията (което може да е изменено). В зависимост от наличното време председателят може да реши да даде думата само на някои държави членки.

**Окончателно гласуване:** Председателят пита кой подкрепя предложението и кой е против.

Вие записвате гласовете на компютър, като използвате Excel таблица.

След гласуването Европейският парламент обяснява позицията си по предложението.

**Част Г: Последващо обсъждане (10 минути)**

След гласуването обсъдете процеса и представените аргументи.

Поговорете за резултата. Беше ли реалистично да се предположи, че Европейският парламент и Съветът на Европейския съюз ще постигнат съгласие по директивата за шоколада?

Това е необходимо, за да може да се вземат окончателни решения.

Националните интереси могат да възпрепятстват процеса на вземане на решения в Европа.

Идеологически различия могат да попречат да се постигне споразумение.

Забележка: описанията на ролите на учениците ще намерите на следващите страници.

**Съвети:**

Насочете учениците си в правилната посока по време на паузата. Кои държави могат да бъдат убедени?

Кажете на учениците си, че могат да направят всичко, което желаят, за да представят блестящ аргумент по време на втория етап. Това ще доведе до оживен дебат!

**УЧИТЕЛ**

1. Разпечатайте едностранно описанията на ролите.
2. Подгответе видеоклипа, PowerPoint презентацията и Excel таблицата.
3. Въведение: обяснете накратко какво ще правите заедно с учениците (приемане на ново предложение относно шоколада).
4. Покажете видеоклипа.
5. Разпределете ролите.
6. Дайте думата на председателя.
7. Председателят дава думата на Европейската комисия.
8. Председателят дава думата на всяка държава членка.
9. Председателят дава възможност на всяка държава членка да гласува, а **вие (=учител/преподавател) попълвате таблицата в Excel**. Използвайте буквите „f“ = „за“ и „a“ = „против“.
10. Председателят дава думата на Европейския парламент.
11. Председателят обявява 15-минутно прекъсване за преговори.
12. Повторение на стъпки 6—10.
13. Обяснение след това (кратко!).

# Европейски парламент

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



## Вашата роля

Европейският парламент ви е определил за докладчик, който трябва да представи позицията му по предложението на Европейската комисия за директива относно шоколада. Вашите инструкции са ясни: Европейският парламент очаква от вас да се изкажете **против** предложението.

## Функция

Европейският парламент е **гласът на хората** и представлява гражданите на всички държави — членки на ЕС. Европейският парламент играе решаваща роля в процеса на вземане на решения, защото — заедно с държавите членки — трябва да одобри законодателните предложения, изготвени от Европейската комисия. В Европейския парламент има 705 депутати, които са членове на различни политически групи.

## Какво е мнението на Европейския парламент за това предложение относно „шоколада“?

Предложението на Европейската комисия е срещнало **твърда съпротива** в Европейския парламент. Той гласува с огромно мнозинство против предложението, като твърди, че „шоколадът“ е нещо много различно от това, което производителите в Швеция, Ирландия и три други държави членки произвеждат от десетилетия.

Като избран орган, представляващ гражданите в държавите — членки на ЕС, Парламентът се отнася много сериозно към интересите на потребителите. За потребителите е важно да разполагат с ясна и **точна информация** за хранителните продукти, които купуват. При настоящото предложение обаче не е ясно какъв вид шоколад ще се предлага по рафтовете. Освен това редица депутати от Европейския парламент се притесняват, че уникалният вкус на **регионалния специалитет** от техния избирателен район ще бъде изложен на риск, ако може да се произвежда шоколад с други съставки.

И накрая, Европейският парламент е против стимулирането на обезлесяването, свързано с производството на **палмово масло**.

## Какво трябва да направите?

1. След като държавите членки гласуват предложението за първи път, председателят ще Ви даде думата, за да представите позицията на Европейския парламент. За целта разполагате с 1,5 минути.
2. Ако в Съвета няма мнозинство в подкрепа на предложението, ще се проведе сесия за лобиране. Искате поне два от трите проблема, които ви притесняват, да бъдат разрешени. Ето защо трябва **активно** да лобирате заедно с другите участници в заседанието! **Отидете и разговаряйте с тях!**
3. След сесията за лобиране държавите членки ще гласуват втори път. След това председателят ще ви попита отново каква е позицията на Европейския парламент. Въз основа на сесията за лобиране можете да промените гласа си.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Съвет на Европейския съюз: председател

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



## Функция

Съветът на Европейския съюз се състои от националните министри от всяка държава от ЕС. Те се срещат, за да приемат закони и да координират политики.

### 10 минути

Етап 1: Откриване и председателстване на заседанието

- Открийте заседанието и приветствайте всички. Кажете, че днешното заседание е посветено на директивата за шоколада.
- Обяснете, че през етап 1 се проучват настроенятия под формата на първоначално гласуване. След това ще има пауза от 10 до 15 минути и се надявате през етап 2 да достигнете до решение.
- Дайте думата на **Европейската комисия**, за да представи предложението си.
- Поискайте от **всяка държава членка** да обясни позицията си по предложението. Можете да отбележите техните позиции в таблицата на другата страница. Насърчете представителите на държавите членки да си записват всяка позиция в своите листове.

#### Първоначално гласуване:

Докато учителят показва Excel таблицата на екрана, поискайте от министрите да гласуват. Като използва Excel таблицата, учителят записва кои държави са „за“ предложението (**f**) и кои са „против“ (**a**). Таблицата в Excel позволява лесно да се види дали директивата е приета. За да се приеме дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС.

Поискайте от **Европейския парламент** да обясни позицията си.

#### Обявете пауза

- Заклучавате, че няма мнозинство в подкрепа на предложението на Комисията.
- Обяснете** целта на паузата:
  - По време на паузата държавите трябва да се опитат да постигнат компромиси, така че да може да се събере мнозинство.
  - Държавите трябва да се опитат да убедят Комисията да измени предложението, така че да могат да гласуват в негова подкрепа. Този вид дискусии между Комисията, Парламента и държавите членки се нарича „преговори“ или „лобиране“.
- Обявете пауза от 10—15 минути.

### 10—15 минути

#### Пауза

Като председател на заседанието нямате конкретна задача по време на паузата, но **следете времето**. Трябва да съобщите кога трябва да се поднови заседанието.

### 20 минути

Етап 2: Откриване

Подчертайте значението на съвместното вземане на решения. Въпреки всички различия целта е да се постигне споразумение, за да се улесни търговията в рамките на ЕС.

#### Председателстване на заседанието:

- Попитайте представителите на Комисията дали са изменили предложението си по време на паузата (т.е. в резултат на лобиране) и след като са чули позицията на Европейския парламент.
- Дайте думата на представителите на Комисията, за да представят нейното (евентуално изменено) предложение.
- Попитайте дали някой има коментар във връзка с предложението или някое от измененията. Насърчете дебат, като задавате въпроси.

**Следете времето** — окончателното гласуване трябва да се състои пет минути преди края на заседанието.

*Окончателно гласуване:*

Поискайте от министрите да гласуват „за“ или „против“ предложението на Европейската комисия. Учителят записва гласовете в Excel таблицата. Обявете дали предложението е събрало мнозинство, като използвате таблицата.

- След гласуването поканете Европейския парламент да представи позицията си.

## Процедура за гласуване

Важно!

За приемането на предложение е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС.

### ПРЕДСЕДАТЕЛ

- Помолете за тишина.
- Обяснете накратко какво ще правите (приемане на ново предложение относно шоколада).
- Дайте думата на **Европейската комисия**.
- Дайте думата на **всяка държава членка**.
- Дайте възможност на всяка държава членка да гласува. (учителят/преподавателят попълва таблицата в Excel.)
- Дайте думата на **Европейския парламент**.
- Обявете 15-минутно прекъсване за преговорите.
- Дайте на Комисията 2—3 минути за формулиране на предложение.
- Повторение на стъпки 3—6.

Министри в Съвета	За/против/ несигурен?	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %
Брой държави „за“?		Брой жители „за“?	
% „за“?		% „за“?	
<b>Достигнати ли са 55 %?</b>	Да/Не	<b>Достигнати ли са 65 %?</b>	Да/Не

Забележка: Тази процедура за гласуване е опростена за целите на ролевата игра.

# Европейска комисия

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



## Функция

Вие представлявате **изпълнителния орган** на Европейския съюз. Вие поемате инициативата, когато става въпрос за законодателство, и следите за спазването на европейските закони.

## Вашето предложение: директива за шоколада

Европейската комисия се грижи за осигуряването на свободно движение на стоките в ЕС. Затова Комисията е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво трябва да направите:

- Представете предложението си за директива относно шоколада. Запишете си позициите на всяка държава.
- По време на паузата се опитайте да съберете мнозинство за предложението. Опитайте се да **убедите** държавите, гласували против предложението, да променят позицията си. Можете също така да **измените** предложението, така че повече държави да го подкрепят.
- Имайте предвид желанията на **Европейския парламент**. Малко преди паузата ще чуете позицията на Европейския парламент.
- След паузата представете своето (изменено) предложение.

Записвайте си какво казват представителите на всяка държава, като следите внимателно кой подкрепя предложението ви и кого бихте могли да убедите (вижте таблицата по-долу). За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %



# Белгия



## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Белгия за това предложение относно „шоколада“?

**Не сте съгласни** с предложението на Европейската комисия. Даден продукт може да се нарича „шоколад“ само ако **съдържа какаово масло**.

Белгийският шоколад е един от най-важните продукти, изнасяни от вашата страна. Белгийците се гордеят изключително много с пралините си. Освен това вие се стремите към развитието на шоколадова индустрия въз основа на справедлива търговия. В Белгия днес се произвеждат повече от 700 000 тона шоколад, като 57 % от тях са сертифицирани и/или отговарят на програмата на предприятията във връзка с устойчивостта (източник: Годишен доклад на Fairtrade Belgium, 2021 г.). Много е важно още държави да ви последват. Според вас местните производители на какао заслужават по-добри условия на труд, справедливи цени, околна среда в по-добро състояние и по-добри условия на търговия.

## Първи кръг на гласуване

Белгия **гласува против** предложението на Европейската комисия.

## Пауза

Готови сте да потърсите решение. Примерна идея е продуктите, съдържащи други растителни масла, да се обозначават като „**вегекакао**“ или нещо подобно.

След това всеки продукт ще може да се продава във всяка държава, но за потребителите пак ще е ясно кои продукти са истински шоколад и кои не. Освен това не забравяйте да се застъпвате за развитието на шоколадова индустрия в съответствие с принципите за **справедлива търговия** сред всички държави членки и да си сътрудничите с потенциалните си съюзници.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Чехия



© Image Source/Flonline

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Чехия за това предложение относно „шоколада“?

Чехия е направила значителни инвестиции в производството на шоколад, **съдържащ какаово масло**. Изпълняват изискванията на Франция, Белгия и Швейцария във всяко отношение. Поради това не сте доволни от предложението на Европейската комисия. Въпреки че сте малка държава, това предложение може да окаже голямо въздействие. Освен това вашите граждани предпочитат шоколад с по-малко захар и повече какао. Те нямат против да плащат повече, ако е необходимо.

### Първи кръг на гласуване

Чехия **гласува против** предложението на Европейската комисия.

## Пауза

Опитайте се да убедите държавите, които се колебаят, да гласуват против предложението. За вас е важно да защитите собствената си шоколадова индустрия. Можете също така да си сътрудничите с потенциални съюзници, за да разработите съвместна стратегия.

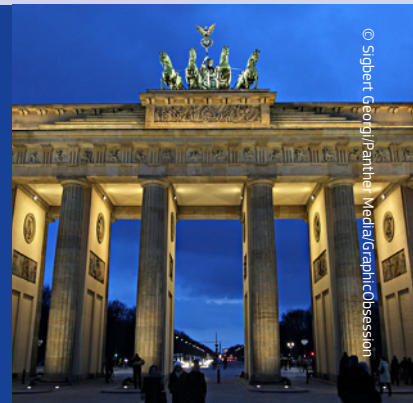
Помислете как да накарате **шоколадовата индустрия да произвежда по-здравословни продукти**. Може би ще успеете да убедите другите държави членки и Парламента да се въведе знак за качество. Готови сте на компромис.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Германия



## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Германия за това предложение относно „шоколада“?

Германия подкрепя свободната търговия и по-нататъшното развитие на вътрешния пазар и поради това желае да подкрепи предложението на Европейската комисия.

В същото време Германия съзнава напълно, че производството на някои растителни масла, особено на **палмово масло**, оказва отрицателното въздействие върху околната среда.

Въпреки че съществуват съвсем приемливи алтернативи (масло от карите, масло от манго), по-голямата част от „фалшивия“ шоколад все още се произвежда с палмово масло. Предвид приближаващите избори Германия не може да поеме риска да подкрепи политика, която насърчава производството на палмово масло и по този начин може да бъде свързана с обезлесяването.

## Първи кръг на гласуване

**Гласувате против** предложението, защото искате да изразите ясна позиция срещу широкомащабното производство на палмово масло.

## Пауза

**Изслушайте** внимателно предложенията на другите държави. Освен това говорете с представителите на държави, които подкрепят директивата. Може би те ще могат да ви помогнат да намерите екологична алтернатива на палмовото масло?

Също така настоявайте за **прозрачност**, за да могат потребителите да са наясно от какво е произведен шоколадът, който купуват. **Само** ако сте удовлетворени от резултата от тези преговори, гласувайте **„за“**.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Ирландия



© Neil Beer/PhotoLibrary/Getty Images

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Ирландия за това предложение относно „шоколада“?

Според неотдавнашно проучване на независима агенция потребителите не могат да разберат по вкуса дали шоколадът съдържа истинско какаово масло или не. Поради това вие **подкрепяте напълно** директивата на Европейската комисия. Абсурдно е ирландски шоколад, съдържащ **алтернативни растителни масла**, да не може да се продава в Белгия или Франция.

Ирландия има дълга традиция в производството и консумацията на шоколад, съдържащ еквиваленти на какаовото масло.

В миналото, поради голямата бедност в Ирландия и значителния спад на вноса на какаови зърна, Ирландия, както и Обединеното кралство, са били принудени да намерят алтернативи на какаовото масло. Това се е превърнало в част от тяхната история и затова Ирландия иска да защити своите традиции в производството на шоколад.

## Първи кръг на гласуване

Ирландия **гласува в подкрепа** на предложението на Европейската комисия.

## Пауза

Искате да **убедите** всички в значението на лоялната конкуренция, следователно и в значението на тази нова директива. Вие сте сравнително малка държава. Ето защо е важно да убедите другите по-големи държави и Европейския парламент да гласуват „за“. Готови сте дори да подкрепите други държави в други области, ако е необходимо.

Обмислете какви аргументи можете да използвате.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Испания



© Jeremy Woodford/Getty Images

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Испания за това предложение относно „шоколада“?

Въпреки че Испания не произвежда много шоколад, вие смятате, че е важно шоколадът да се произвежда с **какаово масло**. Испанците ценят **традициите**. Марката шоколад Valor е известна в целия свят, а и испанските чурос

(пържено тестено изделие) се топват в горещ шоколад. Искате тези традиции да бъдат защитени в рамките на предложението на Комисията.

В същото време смятате, че е важно да се сключат стабилни споразумения, така че навсякъде да се прилагат едни и същи правила. Неохотно подкрепяте инициативата,

но ще се възползвате от всяка възможност да повдигнете въпроса за традициите.

## Първи кръг на гласуване

Испания **гласува в подкрепа** на предложението на Европейската комисия, но информира останалите държави, че желае да обсъди защитата на традициите.

## Пауза

Възможно е да **решите да гласувате против** предложението на Европейската комисия, ако други държави успеят да ви убедят, че така ще бъдат защитени испанските традиции.

Въпреки това опитайте се активно да намерите решение. Възможна идея е да се създаде маркировка за „истински шоколад“, която ресторантите могат да поставят в менюто си. Или смятате, че просто трябва да има изключение за шоколада, който се предлага заедно с чурос? Чули сте, че Италия се бори със сходни трудности...

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Франция



© Neil Beer/Photodisc/Getty Images

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Франция за това предложение относно „шоколада“?

**Изобщо не сте съгласни** с предложението на Европейската комисия. Даден продукт може да се нарича „шоколад“ само ако **съдържа какаово масло!** Традиционната френска шоколадова промишленост ще рухне, ако на пазара бъде допуснат конкурентният „фалшив“ шоколад. Ето защо отговорът ви е категорично „не!“.

Истинският шоколад съдържа поне 35 % какао. Стига производителите от другите държави да спазват този процент, те имат право да продават своя продукт като шоколад във Франция.

### Първи кръг на гласуване

Франция **гласува против** предложението на Европейската комисия.

## Пауза

**Не сте склонни** да промените позицията си. За вас е важно да намерите достатъчно съюзници, за да спрете приемането на предложението на Европейската комисия. Опитайте се да убедите държавите, които се колебаят, да гласуват против предложението.

Можете също така да си сътрудничите с потенциални съюзници.

Ако забележите, че повечето държави може все пак да гласуват в подкрепа на директивата, опитайте се да ги убедите да включат в изискванията за шоколада възможно най-висок процент съдържание на какао. В този случай нещо е по-добре от нищо.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Италия



© Photodisc/Getty Images

## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Италия за това предложение относно „шоколада“?

Италия **страда** от лоша реколта от какао. Предложението на Европейската комисия идва в подходящ момент — сега би било **изгодно да се премине** към използването на растителни масла, различни от какаово масло. Това ще означава по-ниски разходи за производство за италианските производители, което ще им позволи да се конкурират с Франция и Белгия.

Трябва обаче да се направи **изключение** за „джандуя“ (gianduja), традиционен италиански специалитет, съдържащ поне 32 % обща суха какаова маса, както и лешници. В директивата трябва да се посочи, че даден продукт може да се нарича „джандуя“ само ако съдържа какаово масло и лешници.

## Първи кръг на гласуване

Италия **гласува против** предложението на Европейската комисия.

## Пауза

Ако Комисията **промени предложението**, за да направи изключение за **джандуя** (да може да се продава само ако съдържа какаово масло), тогава ще гласувате **„за“**. Можете да разговаряте с представителите на Комисията и да получите подкрепа от други страни, като предложите да подкрепите изключения и за техните регионални продукти.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Нидерландия



## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



## Пауза

Гласували сте в подкрепа на новата директива на Европейската комисия. Въпреки това все още имате съмнения, които искате да обсъдите с другите страни от ЕС. Не сте съвсем убедени, че съгласно настоящото предложение потребителите ще могат да разбират какви продукти са използвани за производството на шоколада, който купуват. Желаете да предложите изменение, чрез което да се задължи Комисията да проучи дали с новата директива се осигурява прозрачност за потребителите. *Говорете за тази идея с представителите на Европейския парламент и Европейската комисия!*

Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Нидерландия за това предложение относно „шоколада“?

### Първи кръг на гласуване

Нидерландия не произвежда много шоколад, но като търговска нация смята, че е много важно да има еднакви правила за продуктите. Това трябва да върви ръка за ръка с прозрачност за потребителите. Те трябва да могат лесно да разбират от какво е направена храната им.

Нидерландия **гласува в подкрепа** на предложението на Европейската комисия.

### Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %



# Полша



## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



## Пауза

Възможно е да **решите да гласувате в подкрепа** на предложението на Европейската комисия, но ще трябва да получите нещо в замяна.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Полша за това предложение относно „шоколада“?

Полша има шоколадова индустрия, както и значителна **тютюнева промишленост**. Затова сте по-загрижени относно директивата за тютюневите изделия, която ще се обсъжда в Съвета следващата седмица. Ако трябва да избирате, предпочитате да гласувате против директивата за шоколада.

## Първи кръг на гласуване

Полша **гласува против** предложението на Европейската комисия. Не споменавайте позицията си относно директивата за тютюневите изделия, но през паузата повдигнете този въпрос неофициално.

Ще гласувате в подкрепа на директивата само в замяна на подкрепа следващата седмица срещу въвеждането на снимки за предупреждение върху опаковките на цигарите. **Разговаряйте** с представителите на други държави, за да получите подкрепата им за директивата, която ще се обсъжда следващата седмица.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Португалия



## Казус

В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Португалия за това предложение относно „шоколада“?

**Съгласни** сте с Европейската комисия и смятате, че правилата трябва да бъдат облекчени в известна степен. В крайна сметка неслучайно имаме Европейски съюз с вътрешен пазар. От дълго време в Португалия при производството на шоколад се използват **растителни масла**, различни от какаово масло, защото алтернативните масла са по-евтини. Новото предложение ще даде възможност на Португалия да започне да продава много повече шоколад в цяла Европа.

### Първи кръг на гласуване

Португалия **гласува в подкрепа** на предложението на Европейската комисия.

## Пауза

Опитайте се да **убедите** държавите, които се колебаят, да **гласуват в подкрепа** на предложението. Помислете с какви аргументи ще успеете да ги убедите да променят своя глас. Готови сте дори да подкрепите други държави в други области, ако е необходимо. Не забравяйте да се опитате да убедите и Парламента.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

# Швеция



© Европейски

## Казус

*В някои държави членки всеки продукт, който прилича на шоколад, може да се продава под това наименование. В други държави членки даден продукт може да бъде обозначен като „шоколад“ само ако съдържа какаово масло. Това е проблематично, защото има някои държави, в които производители на шоколад не могат да продават своите продукти. Това възпрепятства търговията в рамките на ЕС. Въпреки че от 1993 г. насам в Европейския съюз има „вътрешен пазар“, който гарантира свободното движение на стоки в ЕС, Франция и Белгия продължават да не допускат продажбата на шоколад от други европейски държави.*



Европейската комисия е изготвила директива, която да се прилага във всички държави членки. Предложението за директивата включва следното:

- компаниите да могат вместо какаово масло да използват други растителни масла и въпреки това да наричат своите продукти „шоколад“;
- задължително е всички държави членки да разрешат продажбата на такъв „шоколад“.

## Какво е мнението на Швеция за това предложение относно „шоколада“?

В Швеция има две големи шоколадови фабрики, едната от които (Karlshamns) **използва други растителни масла** (различни от какаово масло) при производството на своя шоколад. Понастоящем Франция и Белгия не приемат шоколадови изделия от тази фабрика, освен ако продуктите, съдържащи други растителни масла, са обозначени различно, без да се използва думата „шоколад“.

Освен това Швеция има богата традиция в производството на млечен шоколад. В млечния шоколад често се използват растителни мазнини, различни от какаово масло. В последно време в Швеция се наблюдава спад в продажбите на млечен шоколад в резултат на увеличение на вноса и продажбите на черен шоколад от други държави от ЕС. Поради това в Швеция има свръхпроизводство на млечен шоколад и тази директива може да е много полезна за шведската промишленост и износа на шведски шоколад в други страни от ЕС.

## Първи кръг на гласуване

Швеция **гласува в подкрепа** на предложението на Европейската комисия.

## Пауза

Като сравнително малка държава членка трябва да получите подкрепа от една или повече по-големи държави членки. Готови сте да предложите да бъдат въведени определени изключения за някои държави, ако това ще ги убеди да подкрепят новата директива. Също така опитайте се да **убедите** Европейския парламент да гласува „за“.

## Процедура за гласуване

За да бъде прието дадено предложение, е необходимо квалифицирано мнозинство от поне **55 %** от държавите, като тези държави трябва да представляват поне **65 %** от населението на ЕС. Не забравяйте да си записвате становището на всяка държава членка.

Държава	Становище за директивата за шоколада	Население (в милиони)	%
Белгия	за/против	11	3
Чехия	за/против	11	3
Германия	за/против	83	23
Ирландия	за/против	5	1
Испания	за/против	47	13
Франция	за/против	67	18
Италия	за/против	60	17
Нидерландия	за/против	17	5
Полша	за/против	38	11
Португалия	за/против	10	3
Швеция	за/против	10	3
Общо	11 държави	359	100 %

Люксембург: Служба за публикации на Европейския съюз, 2023 г.

© Европейски съюз, 2023 г.



Политиката по отношение на повторната употреба на документи на Европейската комисия е уредена с Решение 2011/833/ЕС на Комисията от 12 декември 2011 г. относно повторната употреба на документи на Комисията (ОВ L 330, 14.12.2011 г., стр. 39).

Освен ако не е отбелязано друго, повторната употреба на настоящия документ е разрешена съгласно лиценз Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Това означава, че повторната употреба се позволява, при условие че надлежно се посочи източникът и се укажат евентуалните промени.

За употребата или възпроизвеждането на елементи, които не са собственост на Европейския съюз, трябва да се поиска разрешение директно от носителите на авторските права.



Служба за публикации  
на Европейския съюз